

# TRA PAESAGGIO E TERRITORIO

**La percezione degli spazi geografici  
nelle aree slovene e sul litorale adriatico  
tra Sette e Ottocento**

con la versione francese di uno scritto di Žiga Zois

a cura di

François Bouchard, Patrizia Farinelli

## INDICE

- 9 Introduzione  
*Patrizia Farinelli, François Bouchard*

### PARTE PRIMA

- 17 The Change in the Perception of Cultural and Designed Landscapes  
in Carniola in the late 18<sup>th</sup> and early 19<sup>th</sup> centuries  
*Ines Babnik, Andrej Bašelj*
- 39 «In einer öden von Enten, Raaben und Gayern besuchten steilen Anhöhen  
steht eine lere burg empor».  
The Wild Nature and the Cultivated Nature:  
Franz Anton von Breckerfeld's Description of Lower Carniola  
*Marko Štuhec*
- 57 *Fülle, Pracht und Kostbarkeit*: the Art and Architecture of Ljubljana  
in the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries and its image in art historiography  
*Matej Klemenčič*

### PARTE SECONDA

- 83 Da una strada infangata in Borgogna agli appartamenti  
del re a Versailles: padre Sigismundus Skerpin in Francia nel 1740  
*Luka Vidmar*
- 107 “Illuminismo etnografico” e studio del territorio.  
Geografie sull'Adriatico orientale fra 1770 e 1809  
*Massimo Scandola*
- 129 *Les Morlaques* (1788) di Giustiniana Wynne:  
la Dalmazia tra visione geopolitica e utopia settecentesca  
*Rotraud von Kulessa, Catriona Seth*

PARTE TERZA

- 145 L'image de la Carniole et de ses habitants dans la perspective  
des administrateurs français des Provinces illyriennes  
*Wojciech Sajkowski*
- 157 The Napoleonic Judicial Order in the Slovenian Provinces, 1811-1813  
*Michael Broers*
- 171 Les Provinces illyriennes (1809-1813) :  
les précédents mémoriels d'une historiographie française tardive  
et géographiquement partielle  
*Jean-Jacques Tatin-Gourier*
- 183 Lubiana sottosopra: da un'anonima cronaca in forma epistolare  
sull'occupazione francese del 1797  
*Patrizia Farinelli*

PARTE QUARTA

- 205 Idee dal mondo romanzo nel settimanale lubianese:  
«Wochentliches Kundschaftsblatt des Herzogthum Krain» (1775-1776)  
*Tanja Žigon*
- 219 De la gestion des forêts à la renommée botanique :  
Jean-Joseph-Jacques Holandre (1778-1857)  
et ses collectes naturalistes dans les Provinces illyriennes  
*Clément Léger*
- 239 Le *Mémoire sur le Proteus Anguinus* de Žiga Zois  
(«Magasin encyclopédique», 1807)  
et l'évolution du discours scientifique relatif au *proteus*  
et à son environnement (1768-1822)  
*François Bouchard*

APPENDICE

- 257 *Mémoire sur le Proteus Anguinus par M. le Baron de Zois*
- 265 *Indice dei nomi*
- 273 *Abstracts*